

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 25 (1978)
Heft: 9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Keimfreies Wasser durch KATADYN

Trinkwasserentkeimung für
Zivilschutz, Gemeinden,
Gewerbe und Industrie mit

KATADYN Feinfiltration

MULTUS Ultraviolett-
Bestrahlung

(vom Bundesamt für Zivilschutz zugelassen)

MICROPUR Tabletten und
Pulver

(zur Keimfreihaltung des Wassernotvorrates)

sicher ● sauber ● einfach



KATADYN PRODUKTE AG
Industriestrasse 27
CH-8304 Wallisellen
Telefon 01 830 36 77



LB-Feld- und Tischtelefone

sind wichtige Informationsübertrager einer
modernen und wirkungsvollen Armee und eines
gut organisierten Zivilschutzes.

Die robuste spritzwasserdichte Konstruktion
sowie das wasserdichte Mikrotelefon erlauben
den Einsatz unter härtesten Bedingungen.

Fragen Sie uns, wir beraten Sie gerne!

gfeller
telecommunications

egalarm PM 200

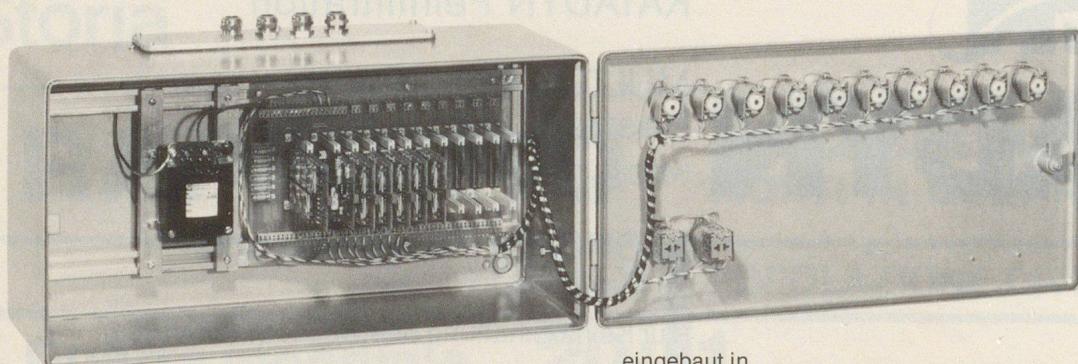
STÖRMELDESYSTEM

zur Überwachung von

- Motoren, Pumpen, Ventilatoren, Temperaturen, Feuchtigkeiten, Drücken, Niveaux
- Heizungs-, Klima-, Lüftungs-, Fabrikationsanlagen
- Aufzügen usw.

bei

- AMP
- ARA
- EW
- KVA
- Hallenbädern
- Industrieanlagen
- Schlachthäusern
- Spitäler, Altersheimen
- Versuchsanstalten
- Verwaltungsgebäuden
- Zivilschutzanlagen usw.



– Anzeigetableau

eingebaut in
– Kommandopult

– Schaltschrank

– Steuerkasten

Bitte verlangen Sie unsere Dokumentation PM 200

**Wir führen ebenfalls Anlagen nach Kundenspezifikationen aus wie zum Beispiel
AC-Zentrum Spiez**

egaton AG

Fabrik elektr. Apparate

CH-3174 Thörishaus

Telefon 031 88 10 11

egaton AG

haben Sie Feuchtigkeitsschäden?



roth-kippe-Entfeuchter

- schützt Holz- und Mauerwerk, Installationen und eingelagertes Material
- vollautomatisch, wartungsfrei
- eingebauter Feuchtigkeitsregler
- Wasserstandskontrolle
- enorme Wasserentzugsleistung
- Modelle für jede Raumgrösse und Temperatur
- Schweizer Fabrikat
- BZS-geprüft

dann sollten Sie unverzüglich mit uns in Kontakt treten!

Wir sind spezialisiert, Luft nach Ihren Wünschen zu schaffen. Unsere jahrzehntelange Erfahrung löst auch Ihre Probleme der:

**Entfeuchtung
Befeuchtung
Heizung**

Preis ab Fr. 1445.–
Zivilschutzzrabatt 20 %

Verlangen Sie Prospekte und Probeapparate oder die unverbindliche Beratung durch unsere Spezialisten.

Lausanne
Telefon 021 29 52 33

roth-kippe ag

Giesshübelstrasse 96, 8045 Zürich
Telefon 01 66 11 55

Das brisante Werk, von dem die Schweiz spricht!

Sofort bestellen!

"Spionage und Landesverrat in der Schweiz"



Sie erhalten Einblick in bisher streng geheimgehaltene Dokumente!

Sie erfahren die nackte Wahrheit über die sensationellen Spionagefälle in der Schweiz!

Sie entdecken, wie die Spionageabwehr in der Schweiz funktioniert!

Sie lesen, was sich während der Hitler-Zeit wirklich bei uns abgespielt hat!

Über 300 authentische Bild-Dokumente!



20 x 27 cm

Grossformat!

Spione, Spitzel und Verräter haben unsere Heimat immer wieder geschadet – auch heute noch sind sie am Werk! Wie sie arbeiten, wie sie sich tarnen und wie sie entlarvt werden, erfahren Sie in dieser packenden, neuartigen Dokumentations-Buchkassette. *Karl Lüönd* hat dieses Werk für Sie verfasst, und *Alphons Matt* versah die Ausgabe mit einer aufschlussreichen Einführung.



Sofort einsenden an:
RINGIER-Buchverlag,
4801 Zofingen

Bitte hier abtrennen und in einem mit 40 Rp. frankierten Kuvert einsenden an: RINGIER-Buchverlag, 4801 Zofingen.

Spezial-Bestellschein für unsere Leser

JA, bitte senden Sie mir Exemplar(e) der 2bändigen Buchkassette «Spionage und Landesverrat in der Schweiz» zum Direktangebotspreis von nur Fr. 38.40 (+ Fr. 1.40 Versandspesenanteil).*

Name _____ Vorname _____

Strasse/Nr. _____

PLZ/Ort _____

■ Mit Rückgaberecht innert 10 Tagen

ESP-816-2/52

Besser überleben mit VIBRACHOC

Wenn es darum geht, in Zivilschutzbauten und Atomkraftwerken Motoren, Aggregate und elektronische Anlagen schocksicher und schwingungsisolierend zu montieren, dann gibt es nichts Besseres als VIBRACHOC Schwingungsdämpfer. Sie bieten: Bessere Dämpfungs-Eigenschaften, Korrosions- und Temperaturbeständigkeit, hohe Überlastbarkeit, einfachste Montage und lange Lebensdauer.

Für den Schutz von Zivilschutz-Einrichtungen jeder Art sind VIBRACHOC-Schwingungsdämpfer deshalb genau das Richtige.

Nichts schockt VIBRACHOC.



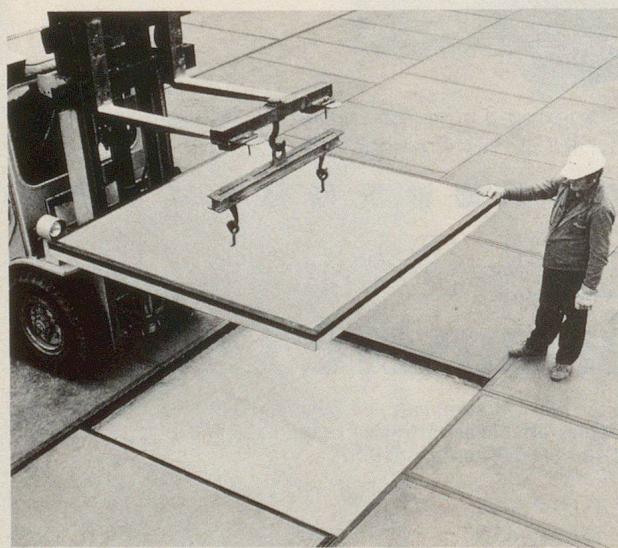
Fragen Sie unsere Spezialisten.
Sie haben, was Sie brauchen.
Das Know-how und das richtige Element.

ROSTA WERK AG
CH-5502 Hunzenschwil, Tel. 064/47 24 21



Telex 68330

Eine moderne Armee braucht einen sicheren Boden für:



- Hubschrauber-Landeplätze
- Panzerabstellplätze
- provisorische Zufahrtsstrassen
- Lagerplätze
- Rollwege und Flugplatzvorfelder
- Einstellhallen
- schnell verlegt, sofort voll belastbar, auswechselbar

Eine moderne Armee braucht den mobilen Boden!

Grossflächenplatten 2x2 m in 12, 14 und 16 cm Stärke mit verschiedenen Verschleisssschichten für mittlere und schwerste Beanspruchung.
Einsatzbereit auf Abruf!

Sicher! durch den robusten Winkelstahlrahmen –
Kanten geschützt – kein Fugenproblem

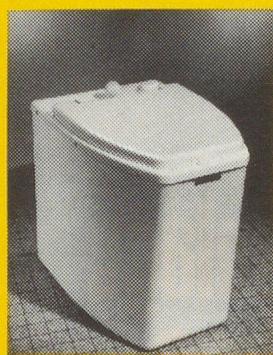
Fersima AG Häldeistrasse 8, 8712 Stäfa

Telefon 01 926 36 44

Sicher ist sicher . . . mit CLOSENET

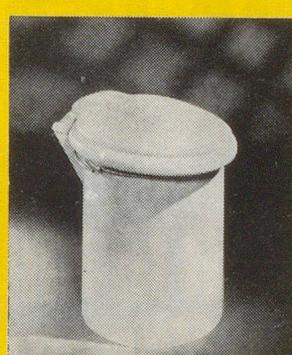
Das einzige vollautomatische chemische WC, total geruchlos, vollständige Auflösung

CLOSENET «STANDARD»



Installation stationär
oder mobil
für vorfabrizierte Häuser
Zivilschutzräume
Campingplätze
Baubaracken
Chalets
Wohnwagen
(mobile home)

CLOSENET «BABY»



ohne Wasser . . .
ohne Geruch

In Frankreich und
im Ausland patentiertes
Bedienungssystem

tragbar für Luftschutz-
räume
Schiffe
Wohnwagen
Altenzimmer,
Kranken- und
Studentenzimmer

Unerlässliche Zusätze zum einwandfreien Funktionieren dieser Apparate:

Closepaillettes, Eimer zu 5 kg

Stark wirkendes Desinfektions- und Desodorierungs-
mittel, das eine vollständige Auflösung garantiert.
Auch für geschlossene Klärgruben.

Flix, Flasche von 1 l

Starkes, gefahrloses, bakterizides Desinfektions-
mittel, bewirkt augenblickliche Geruchbindung.

Dokumentation, Ausstellung, Verkauf:

Géta, Romang, Ecoffey SA
Sabag & Baumaterial AG
Marex SA

Troesch & Co. AG
Belco Sanitäre Apparate AG
Elements pour Abris G. Bühler

Dubois, Jeanrenaud SA
Tavelli & Bruno SA
Sanitas AG

Importeur: René Meister, 19, avenue François-Besson, 1217 Meyrin, Telefon 022 82 33 18 und 022 82 88 85
Marke und Modell gesetzlich geschützt

Das einzig-richtige Verpflegungsgeschirr

in hochwertiger Qualität für
Zivilschutz- und Militär-Unterkünfte,
Sanitätshilfsstellen, Obdachlosenhilfe,
Betreuungsdienst usw.

DUROLITE-

Tablets von Holit Tavannes

für rationellste Verpflegung.
Heisswasserfest, hitze- und
säurebeständig, äusserst
widerstandsfähig.

Normgrößen: 40 x 30 cm / 42 x 32 cm /
46 x 35 cm sowie Gastro- und VESKA-
Normen. 8 verschiedene Dekors.



ELISTA

bruchfestes Melamingeschirr –
leicht – formgerecht – sehr gut stapelbar
Qualität und Normgrößen laut
Bundesamt für Zivilschutz.
Auch lieferbar in
Bereitschaftskisten.

Besteck aus rostfreiem Stahl

hervorragende Qualität
– handlich – preisgünstig.
Esslöffel, Essgabeln,
Tafelmesser, Kaffee/Tee-Löffel

Verlangen Sie mit nebenstehendem Coupon oder telefonisch
detaillierte Unterlagen durch die Werkvertretung

J. BAENZIGER AG

8134 Adliswil, Escherweg 18, Tel. 01 - 710 09 54

An J. BAENZIGER AG, 8134 Adliswil
Senden Sie mir/uns detailliertes Informationsmaterial

Name: _____

Adresse: _____

Kontaktperson: _____

BELINOX

**Wenn in einer Zivilschutzanlage
eine Chromstahl-Waschrinne
montiert wird, ist es meistens
eine BELINOX-Waschrinne!**

Verkauf durch:
Sanitär-Fachhandel

Hersteller:
BELINOX Loertscher AG
5649 Stetten

**Erprobt
und bewährt:**
In vielen
Zivilschutzanlagen,
Sanitätshilfsstellen,
Kasernen,
Kantonnementen,
Turnhallen, Internaten,
Schulen, Heimen
sowie auf Baustellen
und Campingplätzen.



BELINOX-Waschrinnen-Anlagen
sind aus rostfreiem, unverwüstlichem Chromstahl
mit Molybdänzusatz hergestellt.

Für Gemeinschafts-Waschräume ideal, weil äusserst
solid, zuverlässig und einfach zu montieren.

Verlangen Sie die Dokumentation